

The Washington Times



Inside Washington D.C.

2021.02

Biden's goal to reopen schools in first 100 days opposed by powerful ally of Democrats

By Seth McLaughlin - The Washington Times
Tuesday, January 26, 2021



Photo by: Russ Dillingham / Rycc Smith welcomes Montello Elementary School students as they board his bus outside the Lewiston, Maine school Thursday afternoon, Jan. 21, 2021 after the first day back in nearly a month. The entire school district switched to all remote learning after an uptick in COVID-19 cases last month. Smith has been driving a school bus for the past 40 years and said the students have been very cooperative following the protocols. (Russ Dillingham/Sun Journal via AP)

バイデン氏の公約、100日以内の学校再開に教員組合が反対

2021年 1月26日 EST

President Biden's goal of reopening schools in the first 100 days of his administration is running into stiff opposition from one of the Democratic Party's most powerful allies: teachers unions.

Mr. Biden says science will determine when children return to the classroom, and the Centers for Disease Control and Prevention announced Tuesday that the evidence shows in-person learning is safe.

But public school teachers and their unions are stifling reopening plans across the country. They argue that it is still too risky for them to return to the classroom.

"The politics here tend to matter as much as the science," said Brad Marianno, a professor at the University of Nevada who specializes in teachers unions.

The advocates for reopening got a boost from a CDC study published in the Journal of the American Medical Association that concluded the "preponderance of available evidence from the fall school semester" found that in-person learning did not lead to an uptick in COVID-19 cases among students, teachers or their families.

"As many schools have reopened for in-person instruction in some parts of the U.S. as well as internationally, school-related cases of COVID-19 have been reported, but there has been little evidence that schools have contributed meaningfully to

政権発足後、最初の100日で学校を再開するというバイデン大統領の目標は、民主党の強力な支持基盤である教員組合から激しい反発に直面している。

バイデン氏は、子供たちはいつ教室に戻るかは科学が決めると発言、疾病対策センター（CDC）は26日、対面授業は安全との見方を示した。

しかし、公立学校の教師と労組は、全米での学校再開に否定的で、授業を再開することはまだ危険だと主張している。

教員組合を専門とするネバダ大学教授ブラッド・マリアノ氏は、「政治は、科学を重要視しがちだ」と述べた。

「米医師会誌（JAMA）」に掲載されたCDCの研究は、再開支持派らの主張を後押ししている。研究は、「秋学期で入手したエビデンスの多く」から、対面授業が生徒、教師、家族の新型コロナウイルス感染の増加につながることはないことが分かったとしている。

「世界だけでなく、米国の一部で対面授業が多くの学校で再開されており、学校関連の感染が報告されている。しかし、学校がコミュニティでの感染拡大に大きく関与していることを示すエビデンスはほとんどない」

この研究結果を受けて、再開に反対する教師らは守勢に立たされている。イリノイ州、ニュージャージー州、バー

increased community transmission,” they wrote.

The research put teachers on the defensive in fights over reopening, including in Illinois, New Jersey and Virginia, where teachers unions cited a lack of vaccines and a surge in COVID-19 cases as reasons to put reopening plans on ice.

The powerful Chicago Teachers Union has rejected the push from Mayor Lori Lightfoot and the leaders of the public school system to call 10,000 K-8 staff members back to school Monday.

Teachers shouldn’t be forced to return before they can be vaccinated, according to the union, which has threatened to strike and has charged that schools, particularly in minority communities, lack the resources needed to protect students, faculty and staff from infection from the coronavirus.

At a press conference, Chicago Teachers Union members said the city’s vaccination plan is a “total mess” and safeguards that public schools have adopted are “not safe at all.”

Stacy Davis Gates, the union’s vice president, said in a Twitter post that school employees are scrambling to get vaccinated.

“This is a lifesaving vaccine, and educators are having to run around to stores on their own to see if they can get it like it’s a limited edition Tickle-Me-Elmo, PS5 or Cabbage [Patch] doll?” she said.

Pressure has been growing across the nation to reopen schools full time. Parents have grown weary of virtual learning, and evidence suggests that early fears about the spread of the coronavirus in the classroom were overblown.

Mr. Marianno said Mr. Biden is trying to strike a balance between pleasing the unions and keeping his pledge to reopen schools.

“He has done what he needs to signal he is an ally of the unions, but at the same time not ostracizing those who want to see him take a strong stance on reopening,” Mr. Marianno said. “It will be a tightrope he will have to walk over the next few months.

“Going forward, the public opinion on this will be determined on how it is actually implemented,” he said.

Mr. Biden tiptoed over the school reopening fight this week when a reporter asked about the Chicago teachers’ refusal to return to schools.

“The teachers, I know they want to work,” Mr. Biden said. “They just want to work in a safe environment, and as safe as we can rationally make it, and we can do that.”

ジニア州では、教員組合が、ワクチンの不足、感染拡大を、再開計画凍結の根拠として挙げている。

イリノイ州シカゴのロリ・ライトフット市長、公立学校団体の幹部らは 25 日、初等教育の職員 1 万人の学校復帰を呼び掛けたが、強い影響力を持つシカゴ教員組合は拒否した。

シカゴ教員組合は、学校への復帰の前にワクチンを接種すべきだと主張、ストライキも辞さないとしている。さらに、少数派のコミュニティーを中心に学校では、生徒、教員、職員の感染を防止するために必要な物資が不足していると主張している。

シカゴ教員組合の組合員らは記者会見で、市のワクチン接種計画は「ひどい状態」で、公立学校が採用した安全策は「まったく無意味」と主張した。

同組合のステーシー・デービス・ゲーツ副委員長はツイッターで、学校の職員らはワクチン接種を急いでいると指摘した。

「命を救うワクチンであり、教師らは接種が受けられる場所を自分で探さなければならない。店を回って、くすぐりエルモの限定版やプレイステーション 5、キャベツ人形を探すようなものだ」

学校の全面再開への動きは、全米で進んでいる。保護者らは、オンライン授業にうんざりしており、学校内での新型コロナウイルスの感染拡大への懸念は過剰反応だったことが明らかになってきている。

マリアノ氏によると、バイデン氏は、組合を納得させる一方で、学校再開の公約を守ろうとしている。

「バイデン氏は、組合の味方であることを示すためにすべきことをしたが、再開へ強い立場を取ることを期待している人々を排斥もしていない。今後数カ月間、難しい綱渡りを迫られる」

「状況が進めば、実際に実行するかどうかを世論が決めることになる」


バイデン氏は今週、シカゴの教員らが学校再開を拒否していることについて質問されると、慎重な対応を示した。

「この先生方が、仕事をしたいと思っているのは分かっている。安全な環境で働きたいと思っている。そのような安全な環境は実現できていると思っている」

この発言に、共和党議員らが反発した。

共和党のケビン・マッカーシー下院院内総務（カリフォルニア州）は「公立学校の何百万人もの生徒が、教室に入ることなくほぼ 1 年を過ごした」とツイートした。

「特殊な利害が絡み、科学的な証拠があるにもかかわらず



The stance exposed Mr. Biden to criticism from congressional Republicans.

“Millions of students in public schools have gone almost a full year without stepping foot in a classroom,” House Minority Leader Kevin McCarthy, California Republican, said in a post on Twitter.

→続きを見るには購読をお願いいたします

ず、外交の閉鎖が続いている」

「保護者はうんざりしている。子供たちを安全に学校に戻す時だ」

→続きを見るには購読をお願いいたします

CIA to use AI against China

By Bill Gertz - The Washington Times
Wednesday, February 24, 2021



Photo by: Tom Williams /
William J. Burns, nominee for Central Intelligence Agency director, said China is investing heavily in artificial intelligence and machine learning. (Associated Press)

CIA、AIを駆使し中国に 対抗

2021年 2月 24日 EST

William J. Burns, the veteran diplomat tapped to be the next CIA director, says he will follow through with the agency's plans to adopt artificial intelligence technology to counter the large and aggressive activities of Chinese spies.

Mr. Burns, who appeared at a confirmation hearing before the Senate Select Committee on Intelligence on Wednesday, was asked in pre-hearing questions about the agency's "quick adoption" of artificial intelligence to "help to mitigate the numerical advantages of the Chinese intelligence services, as well as increase efficiency and exposure for its workforce."

The committee also said the use of AI at the CIA is critical because China poses a threat of "technological authoritarianism that threatens the U.S. technological dominance and our more principled use of technology."

Mr. Burns said China is investing heavily in AI and machine learning technology to bolster its intelligence and counterintelligence capabilities. Artificial intelligence involves gathering large amounts of data and then exploiting the data with advanced computers and software.

The CIA "must meet this challenge by transforming how it collects, analyzes, and disseminates intelligence," he said in his written answers. "I understand that CIA has devised an [artificial intelligence/machine learning] strategy to achieve this goal, is working closely with the leading AI/ML firms in the country, and will drive the adoption of AI/ML technologies across the

中央情報局（CIA）の次期長官に指名されているウィリアム・バーンズ氏は、人口知能（AI）技術を導入し、中国人スパイによる大規模で、攻撃的な活動に対抗するというCIAの計画を引き続き推進することを表明した。

バーンズ氏は24日、上院情報特別委員会の指名承認公聴会に参加した。委員会は事前に用意した書面で、「さまざまな面での中国情報機関の優位性を取り払い、CIA職員的能力向上と活用を進めるために」AIを「直ちに導入する」という計画に関して、バーンズ氏に質問した。

委員会はさらに、CIAのAI導入は不可欠だと主張。その理由として、中国が「米国の技術的優位と、原則に則った技術の利用を脅かす技術的全体主義」という脅威になっていることを挙げた。

バーンズ氏は、中国はAI、機械学習（ML）に注力し、情報収集と防諜の能力強化を進めていると指摘した。AIは、大量のデータを収集し、コンピューターとソフトウェアでそのデータを活用する。

バーンズ氏は書面での回答で、「（CIAは）情報を集め、分析し、拡散する方法を変革することでこの問題を解決しなければならない。私は、CIAがこの目標を達成するために（AI/ML）戦略を立て、国内の有力AI/ML企業と密接に協力し、今後（情報機関）全体へのAI/ML技術の導入

[intelligence community].”

Members of the Senate committee have expressed concerns that the CIA’s traditional focus on secrecy and security over new technology will delay adoption of AI know-how.

Ashley Deeks, a University of Virginia Law School professor, noted that China’s drive for total information awareness could hamper U.S. intelligence collection.

“If the Chinese government can recognize every person on the street and easily track a person’s comings and goings, this will make it even harder for foreign intelligence agencies to operate inside the country,” she stated on the blog Lawfare.

→続きを見るには購読をお願いいたします

を促進すると理解している」と答えた。

委員らは、CIA が新しい技術に関して伝統的に秘匿と安全性を優先してきたことから、AIの導入が遅れてきたと懸念を表明した。

バージニア大学法科大学院のアシュレー・ディークス教授は、中国はあらゆる情報を収集することに意欲的に取り組んでおり、そのために米国の情報活動が難しくなっていると指摘した。

→続きを見るには購読をお願いいたします

U.S. airstrike hits Iran-backed militias in Syria

By Ben Wolfgang - The Washington Times
Thursday, February 25, 2021



Photo by: Staff Sgt. Shawn Nickel
A formation of U.S. Navy F-18E Super Hornets leaves after receiving fuel from a KC-135 Stratotanker over northern Iraq, Sept. 23, 2014. These aircraft were part of a large coalition strike package that was the first to strike ISIL targets in Syria. (U.S. Air Force photo by Staff Sgt. Shawn Nickel)

米軍、シリアのイラン系民兵を空爆

2021 年 2 月 25 日 EST

President Biden on Thursday ordered U.S. airstrikes against Iran-backed militias operating inside Syria, Pentagon officials said.

The airstrikes come amid a wave of recent rocket attacks against American personnel stationed in neighboring Iraq, including one recent assault that killed a civilian contractor and wounded a U.S. service member. In its statement, military officials suggested that more attacks against Americans could be on the immediate horizon and that Thursday's airstrikes were aimed at protecting U.S. interests.

→続きを見るには購読をお願いいたします

バイデン大統領は 25 日、イランの支援を受け、シリアで活動する民兵組織に空爆を命じた。国防総省が明らかにした。

このところ、シリアの隣国イラクでは、駐留する米兵らに対して攻撃が続いている。その攻撃の中で、民間人の業者 1 人が死亡、米兵 1 人が負傷した。米軍は声明で、米国民に対するさらなる攻撃が予想され、25 日の空爆は米国の国益を守るためのものであることを表明した。

国防総省のカービー報道官は、「バイデン大統領の命令を受けて米軍は今夜、シリア東部のイランの支援を受けた民兵組織が使用している施設に空爆を加えた。これらの攻撃は、イラク内の米国と連合軍の人員への最近の攻撃、これらの人員への脅威への反撃として承認された。空爆によって、カタイブ・ヒズボラ (KH)、カタイブ・サイド・シュ

→続きを見るには購読をお願いいたします



WashingtonTimes.jp
Nihonbashi Kayabacho 1-5-2-5F,
Chuo-ku, Tokyo
General Manager: Tsutomu Takahashi
Executive Director: Yuya Watase



The Washington Times